●三元者林北耀・劉三才・黃寶華・二元者梁連開・林連生・黃江夏堂・江壬癸・鄭瓊聲・黎和・何錫貽・周家厚・獎券李心怡・羅傳厚・雲埠鄭展儀購劇券五元・杜其貫・劉裁宙・劉壽宇・鄭吉祥每二元

◉車垃圾華人被車輾斷足

域埠函・住長愼街五六五號華僑鄧庚（譯音）・向以車垃圾爲業・於昨星期五晚約八時・手推垃圾車在長愼街向東上・被住羅地力街八百○一號之印人夏弼侵勝所駕柴車・亦向東行・將他垃圾車連人碰倒・柴車之右輪向他左脚輾過・當時車入沼比李醫院・由醫生連諾士醫理・聞左脚骨斷兩度云・

◉有一女兵被一男兵侵侮

域埠函・昨星期朝約二時・有一女兵住居埠上某旅館・被一兵士由玻璃窗口入去・她方驚醒・該兵士喝她不可狂叫・若狂叫則置之死地・她不畏懼・喝問何爲・兵士乃上前欲握其喉・女奮力抗拒・致傷她鼻・卒至走脫・遲些回房則見她銀手笈內中之物拋棄床上・惟失去信三封・不久・海軍警員拘一兵士・身上有血・問他云是自己流鼻血所染・經醫生驗他・於該日確是流過鼻血・仍將他交於陸軍部審理及調查云・

◉網猫中學易長風潮續訊

域埠函・山汝治區網猫中學易長風潮・經兩誌前報・昨星期五・學父代表往見省教育總長・他答云・教育部已飭學務部辦理・如何便如何・本人未便加入云・

◉帮助社會羣衆會將捐款

域埠函・帮助社會羣衆會・每年捐款一次・今年擬於本月廿七號開始募捐・至十月五號止截・額定籌銀八萬五千元云・

◉兩西人偷毛褸定期審訊

域埠函・西人果士氏及且文氏・於近日偷去十片沙毛褸一件被拘・昨星期六日呈堂・定於是星期二日審訊云・

◉禁止各人相借統制食物

柯京十一日電・據此間傳出消息・戰時貿易價目管理局・爲防止「黑市」計・是以禁止各人彼此相借受統制之食物・即鄰居者相借些少白糖・或茶葉・亦所不許云・

◉都城拘圖避軍役者十人

都朗度十壹日電・此間職務選擇部調查員・協同警察到去波館・滚球場・及卑酒廳・搜索違犯職務選擇規定暨圖避軍役者・聞共拘捕十人・被判監禁或罰款者六人・一名羅沙氏・被判監禁六個月・爲有期徒刑之最重者云・

▲補遺　域埠致公總堂・於去月廿五號・追悼國府主席林子超先生新聞欄・漏登蘇振燃君誄詞一通・輓聯一對・合行補正・

◎補靴店出賣

茲有補靴店一間・因業主離埠・迫要發賣・有志營斯業者・請照址到來商量・

750 Nelson St.

◎沙省片市打拂埠華僑救國會七七獻金名列

本會七七獻金已于八月十日結束幷由帝國銀行滙交駐美紐約中行轉呈中央財部收國幣三萬元此次獻金依照雲埠總會所規定凡屬本會僑胞最低每名限獻國幣壹百元伸坎金陸元謹將獻金芳名臚列于后希我僑胞垂察焉

關炳聰　李鑒成　余和優　每卅元
謝蒲彥　李祁賀　伍炘學　每拾八元
馬鎰俊　馬捷後　馬閏琛　馬開瀾
司徒卓平　司徒位昌　司徒响鈴
黃韜傳　關炳旋　馬恒旭　馬守勤
馬昌瑤　麥允彝　葉琰　黃國威
黃廣璇　伍輝學　李長春　馬恒輔
馬恒茂　每拾弍元　馬本侃　梁鳳珉
陳崇驗　周炳炎　何憲能　每拾元
關則鑾　關崇藏　馬榮煥　每九元
黃邦銳　馬昌讓　馬觀政　每七元
馬卓羣　馬燊偉　關松信　謝振述
陳祥　馬琪　方　馬俊韶
麥祚容　陳欽　李雲翩　李雲養
李爵衍　麥德祥　麥崇彩　司徒參
盧萬灼　馬九俊　馮昆諒　梁鳳榮
司徒俊照　司徒文簡　李超成　馬華
黃邦禮　倪連慶　黃家傳　李文藻
關炳如　關崇蓀　關動庭　余傑和
李雲玉　黃立奏　馮國信　甄德
麥龍騰　馬麿本　馬本仔　梁世堯
馬耀　余灼　馬榮振　馬科
關錫忠　麥想　余樹煜　李祁廙
李蔡業　李維成　余樂維　黃森
關省吾　李運亨　馬恒楫　余毓珍
余振　馬本恩　馬士强　譚澤俸
蔡浩盛　麥學聖　余夏和　李洪琚
謝維溢　李順廷　伍其華　關崇焜
胡持敏　胡持彬　馮平初　馮美勝
蔡瑞英　葉達瓊　葉來勝　葉君鵬
麥祚祉　麥德滋　陳孔波　馬頌本
黃金玉　司徒位本　余詠章　余和協
李應雁　黃章燦　李作林　李世環
李海　李敢　李昌　馬守强
謝濟耀　謝永芳　謝克文　謝永職
謝龍池　以上每名六元　馬欽弍元

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER. B. C.
MARINE 7446

花舖廣告

本店專接裝花圈花球等幷有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎

孫月容
鄭社富啓

◎滾球場宜人執球

茲卽宜僱小童或成年或幼女數名。放學之後。在本球場工作。不須有經驗。薪金從優。

LA SALLE BOWLING ALLEYS
945 Granville St. MA. 5034

◎哀謝

先考字俊蘭黃公府君於民國三十二年八月廿九日在醫院不幸逝世享正壽七十一歲於九月三日在喪儀店舉行出殯安葬卡技利埠公共墳場蒙各社團及宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤子　碩昂　裕昂　舉昂　泣血稽顙
厚惠列后　恕不稱呼
卡城江夏分堂素車　昂幹　昂品
昂拔　昂策　仝花圈　進秀　日强
仝花圈　述禮　禮亨　禮捷　仝花圈
植蘭　立君　紀庭　仝花圈　昂梧
花圈　理蘭花圈　歷邦花圈　茂蘭
昂義　蘭棠　紀耀　紀超　一蘭
棠銳　立晃　以上每人賻儀貳元
黃灼　黃福　各三元　世簪五元
黃貴　洪光　一蘭夫人　棠銳夫人
各壹元　列必珠協進會五元　致公堂
達權社　各二元五　溫文錦　溫對
梁樹邦　各貳元　雷華漢　鄭慶煥
曾教　曾生　曾生夫人　各壹元

◎達權總社通告

爲通告事・照得本社・擇期十月十號・卽雙十節日・在都城達權支社爲會場・召開全加達權社第六屆懇親大會・此次大會・關於抗戰建國・要務正多・但大會會費・其定額雖然仍舊・惟目前各項物價昂貴・仰我社員・體諒時艱・見會費部到時・卽加以佽助・以裕財政・至於社規應興應革之提案・連同會費・一齊預早直接繳交都城籌辦處執事收・以備屆時彙呈大會・從長計議・務求百事完善・而圖社務之進展・是所切盼・特此佈告

榮榮公司啟事

本店崇製臘味及常有新鮮肉品發售・久已膾炙人口・現因原舖窄狹・特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業・男女僑胞・尚希源源賜顧爲荷・

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

4X 麵麭
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

雷根事務所
訴訟交涉　文件契約　燕梳經紀
GUNN LOUIE
Suite 1 440 Main St.
Phones MA 8105, PA5297
VANCOUVER, B.C.
寫字樓在橋街四四〇號

BEACON

舞台
「珍積與昭地」動情的藝術明星
「菲第壯」音樂諧騙者
「斑乍與晏汝羅列打」詼諧藝員
「標里賴安」飾游戲滑稽童子
「晏那兄弟」表演歌韆藝術

銀幕
「她能盡貢獻」「森比斯復仇」

★碧近戲院★

裸體園選美集　第一集厚册每集三元

本集爲世界聞名裸體園第一次賽美大會之秘密選影・蔚爲大觀體態畢露・姿勢各自不同・萬般銷魂・爲研究女子裸體健美者之珍藏・背景全爲山水草木・綠草如茵・美人如玉・相映成趣・景色無異桃源仙洞

著名艷麗華舞女藝術裸影玉照

每集共十二大只・每只七寸夾五寸・均用光滑相紙晒成・每本二元五角・

爲海外之華女佳麗第一次裸現鏡頭爲研究東方美人裸體美之唯一良機女体美影集存貨經已售完・新版正在印刷中・一俟出版・卽行公告・凡在美國境內購買女体美影本者・一律贈送美國裸體園雜誌本・月月不同・存貨有限・購請從速・　以上三種影集・C.O.D.或先付款均隨尊便・惟C.O.D.須另加手續費二毫・外國不收C.O.D.裸体園選美集及女體美影集・貨到後兩日內退回・如無損壞原銀奉還但不能相換

郵訊通社本
Illustrated Book Service
P.O. Box 842, Church St. Annex,
New York, N. Y. U. S. A.

爲最相宜計請購
VOGUE
絲烟烟捲紙

倘買護克紙捲烟烟絲・則有較易捲・較純・及較滿意之烟仔等感覺・此卽得到較好之代價故也・請今日立刻購買護克烟・

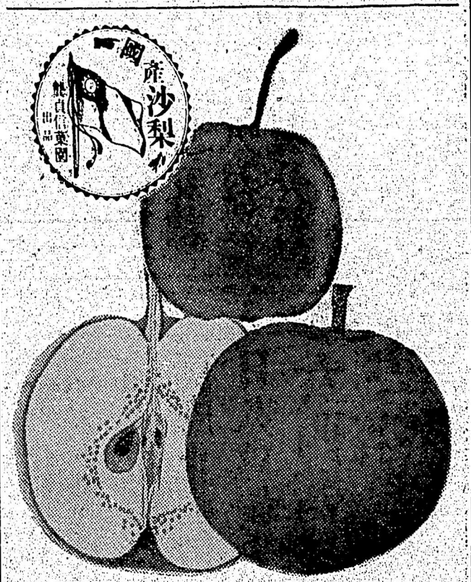
樂觀

樂觀

★★★解決送禮的最難問題★★★
中秋佳節：用國產沙梨：最佳禮品
喜慶壽辰：用國產沙梨：最好美意
餽贈愛人：用國產沙梨：最增情感
親友來往：用國產沙梨：最受歡迎
廳堂陳設：用國產沙梨：最爲幽雅

KUNG CHING SUN
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.

龔貞信菓園出產之原味沙梨鄭重說明
乃中國種土產沙梨如果吃過確係用萍菓或跛菓來駁枝欺人及無淡水沙梨嘅味道兼唔清甜夾爽脆呢當卽原銀奉還



國產沙梨　久已負譽　膾炙人口　男女皆知　用來送禮
洵爲可貴　送者稱心　受者懽怡　每磅四毫　現銀相與
隨取隨摘　生鮮之至　船車寄費　貴客自理　龔貞信誌

萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世・廿有餘載・醫治各症・無不奏效・久著梓里嘉許・但對于治染毒一道・每見世人常快食刦墜之輩・初則以爲全愈・不料毒墜于筋骨・久則血氣衰弱而變有因而起爛頭爛額・有因而起雙眼失明・有因而身起蟲行蟻咬・痕癢不止・有因而起遠年爛脚・有因而起癬症・有因而起殘疾成爲不治之症・此等惡疾・令人寒心・是以本醫生深知染毒之症極大危險・特悉心研究務求萬全之策・將數十年之經驗・精益求精　特選正地道貴重之藥品配製而成・治掃除其惡毒・永無後患之理・此藥其性和平・不寒不燥・如染有惡毒者・不妨試之・眞有起死回生之功也

治

疥疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癤　諸般百毒

此藥片達毒卽瀉・達滯卽消・掃除臟腑一切熱毒積滯等物・又無墜毒絕嗣之弊・更無痛苦之虞・雖勞動界服之・亦無礙于工作・藥片服後・廿四小時之久・卽將毒菌掃除・由大小便而去・恢復健康・輕症壹樽・重症二樽・可收全功・永無復發後患・且服法非常簡便・祇用清茶或滚水吞下・對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物・略爲戒口・免至痛苦增加・則患亦可安然全愈・而藥力更見奇功・如蒙光顧・C.O.D.不受・希爲見諒・各埠梓友・如有購藥求醫者・請將病原註明・照上列西字買赤紙付來・定然按症施藥・從速付上・以應藥到回春焉・

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　祈爲見諒

雲高華片打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林駒臣啓

馬森

承接油色裱紙　翻新全副蔴雀（外埠寄費）住上海街五百二十八號
工作精良　工銀九元　（貴客自理）工場在卡路街五一七號
SAM MARR　517 Carrall St. Vancouver, B.C.

龍水整接

本號承接修整水嘴喉幷裝冷熱水嘴電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整其爲利便幷以廢價相就幸友光顧由喊綫通知從速應命

地布析文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445Y

爸爸媽媽哥哥姊姊
我中意吃沙梨